

# RESILIENCE IN INTERPRETING

Presented by Eliane Sfeir-Markus, CHI



**EDUCATION LEVEL:  
INTERMEDIATE TO ADVANCED**

## CREDIT HOURS

**CCHI:** This program is accredited by CEAP for 3 CE hours, CEAP accreditation # 10567.

**IMIA:** This program has been approved for 0.3 IMIA/NBCMI CEUs with the unique Education Registry ID 24-1236.

**MassRID CEU:** MassRID is an approved RID CMP sponsor for continuing education activities. This event offers up to 0.3 Professional Studies CEUs.

Presenters, coordinators, and participants of this educational opportunity agree to promote an environment of mutual respect free from bias and discrimination.



**JANUARY 22, 2025**

**6:00 PM - 9:15 PM**

LIVE STREAMING VIA ZOOM

**WORKSHOP  
FEE: \$35.00**



## WORKSHOP DESCRIPTION

While everyone is preparing and talking about the advent of Artificial Intelligence and its impact on the interpreting industry, interpreters cannot but worry and fear for their livelihood. In addition, the work of an interpreter requires accuracy, tenacity, and emotional strength. Like with anyone working in medical, community and court settings, interpreters will face work-related stress. This presentation sheds light on the emotional toll that interpreters face every day. This presentation provides the audience with practical coping mechanisms tailored specifically for interpreters working in high stress environments. Ultimately, this presentation aims to foster resilience in the face of change and empower interpreters with tools to manage vicarious trauma and stress.

## LEARNING OBJECTIVES

1. Discuss the difference between vicarious trauma, compassion fatigue, burn out, and stress.
1. Discuss the difference between vicarious trauma, compassion fatigue, burn out, and stress.
2. Take two tests and plan a self-care routine that will improve the results of these tests:
  - 2.1 compassion fatigue level test
  - 2.2 test to check the balance in their life
3. Determine strategies on how to face stress in the face of change in the industry specifically relating to Artificial Intelligence



**ELIANE  
SFEIR-  
MARKUS,  
CHI**

Eliane Sfeir-Markus, CHI is a court certified English-Arabic Interpreter in the state of Pennsylvania and Delawar. Also, she is a Certified Healthcare Interpreter and an adjunct professor at Widener University Delaware Law School, an Interpreter Expert with Language Services Associates, and an instructor at the De La Mora Institute of Interpretation. Eliane is also a licensed Community Interpreter Trainer. She joined the Board of Directors of the Delaware Valley Translators Association (DVTA) in 2017 and served as the president of DVTA from 2020 until January 2024. Eliane is a certified coach and speaker with the John Maxwell Team. Eliane's public speaking skills have earned her the recognition to train new and advanced interpreters and to lead many presentations and training sessions. She presented on cultural intelligence, unconscious bias, ethical competition and other pertaining topics. Eliane speaks Arabic, English and French. She earned a Bachelor of Arts in Translation from Holy Spirit University in Lebanon.

**Register Now!**

[WWW.CENTERFORHEALTHIMPACT.ORG](http://WWW.CENTERFORHEALTHIMPACT.ORG)

**LANGUAGE LINK: 508-556-1333**